

E852 - A Hard Battle Starts! Luffy vs. Katakuri!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:21] ---

Gum-Gum...

[00:23] ---

...Hawk Stamp!

[00:26] ---

Is that it?

[00:28] ---

No way!

[00:41] ---

Are you gonna show your power next?

[00:47] ---

Give up already.

[01:02] ---

That's a gigantic fist!

[01:06] ---

Gum-Gum...

[01:08] ---

...Elephant...

[01:11] ---

...Gun!

[01:19] ---

Katakuri-*sama's* is even bigger!

[02:23] ---

Did I do the "Elephant Gun" right?

[02:37] ---

Are those...?!

[02:57] ---

My heart throbs at the thought of you

[02:57] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[03:00] ---

Limitless power surges

[03:00] ---

kagirinaki chikara umareru

[03:04] ---

*As long as you wish, we'll
brandish our unchanging bond*

[03:04] ---

*motomeru naraba dokomademo
kawaranu kizuna furikazasou*

[03:09] ---

We are hope

[03:09] ---

We are hope

[03:17] ---

*The joy of letting our true
feelings fly at each other*

[03:17] ---

*kimi to honki de kokoro
butsukeatta yorokobi mo*

[03:24] ---

*The pain from how we laughed
our heads off to dry our tears*

[03:24] ---

*warai korogete namida
kawakashita setsunasa mo*

[03:31] ---

We connect them together and in the wind Ah

[03:31] ---

tsunagi awasete kaze no naka Ah

[03:38] ---

It's fluttering higher and higher

[03:38] ---

hatameiteiru yo takaku takaku

[03:45] ---

Why did you give up on your search?

[03:45] ---

Why sagasu koto wo akirameta no

[03:48] ---

Why do you keep fighting by yourself?

[03:48] ---

Why hitori tatakai tsudukeru no

[03:51] ---

Say, what kind of future did you prepare for?

[03:51] ---

nee, donna mirai kakugo shita no

[03:54] ---

Have you fulfilled your dream?

[03:54] ---

yume wa mou te ni shita no

[03:58] ---

My heart throbs at the thought of you

[03:58] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[04:02] ---

Limitless power surges

[04:02] ---

kagirinaki chikara umareru

[04:05] ---

*As long as you wish, we'll
brandish our unchanging bond*

[04:05] ---

*motomeru naraba dokomademo
kawaranu kizuna furikazasou*

[04:11] ---

We are hope

[04:11] ---

We are hope

[04:12] ---

At the broad, blue end of the world

[04:12] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[04:16] ---

There is a place that I want to go with you

[04:16] ---

kimi to mezashitai basho ga aru

[04:18] ---

The sea route that we take

[04:18] ---

susumiyuku kouro nara

[04:21] ---

decided long ago in the past

[04:21] ---

tooi mukashi mou kimeteita

[04:38] ---

Your voice that hasn't reached me yet

[04:38] ---

mada todokanai kimi no koe ga

[04:42] ---

crushes my helpless heart

[04:42] ---

muryoku na mune wo oshitsubusu

[04:46] ---

I'm wanting you

[04:46] ---

boku wa kimi wo motometeiru kara

[04:49] ---

*so I'll keep believing in the
morning when the light comes in*

[04:49] ---

hikari sashikomusasa wo shinjite iyou

[04:54] ---

Close your eyes and listen carefully

[04:54] ---

me wo tojite mimi wo sumashite

[04:58] ---

Let's look for your answer

[04:58] ---

sagashi dasou kimi no kotae wo

[05:01] ---

*The road always continues towards
the sea that you've never seen*

[05:01] ---

*michi wa kanarazu tsuduiteiru
yo mada mitakoto no nai umi e*

[05:07] ---

We are hope

[05:07] ---

We are hope

[05:08] ---

At the broad, blue end of the world

[05:08] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[05:11] ---

There is a place I have to return to with you

[05:11] ---

kimi to kaeru beki basho ga aru

[05:14] ---

We will be forever

[05:14] ---

boku tachi wa eien ni

[05:17] ---

decided long ago in the past

[05:17] ---

tooi mukashi sou kimeteita

[05:27] ---

*"A Hard Battle Starts!
Luffy vs. Katakuri!"*

[05:37] ---

This time, he's got two giant fists!

[05:42] ---

Gum-Gum...

[05:45] ---

...Grizzly...

[05:48] ---

...Magnum!

[05:54] ---

Katakuri-*sama*'s are even bigger!

[06:23] ---

He can't do anything like that!

[06:39] ---

Gum-Gum...

[06:41] ---

...Giant...

[06:44] ---

...Axe!

[06:52] ---

No! Katakuri-*sama*!

[07:00] ---

Katakuri-*sama*'s foot is even bigger!

[07:08] ---

There will be no victory in your future.

[07:17] ---

Katakuri-*sama* wins!

[07:20] ---

You see how strong Sweet
General Katakuri-*sama* is?!

[07:24] ---

He's not in the same class with
just another squirt like you!

[07:36] ---

That must've finished him!

[07:38] ---

No one can survive after getting such a...

[07:59] ---

Not yet... No...

[08:08] ---

I'm sorry.

[08:10] ---

I told them that I'd threaten you
and force you to help me make the cake.

[08:16] ---

Never mind, Pudding.

That's the position I'm in now.

[08:35] ---

It just makes things complicated
so quit smiling at her!

[08:39] ---

Pudding! Pudding, pull yourself together!
Don't you wanna save Sanji?!

[08:43] ---

I do!

[08:44] ---

You're an eyesore! Why don't you get wrapped up in Rabian and hide yourself, Sanji...

[08:49] ---

Yeah, okay.

[08:50] ---

CHOCOLAT TOWN, CACAO ISLAND

[08:51] ---

...san!

[08:58] ---

How beautiful she is in her wedding dress!

[09:02] ---

I feel sorry for her.

Her wedding was messed up.

[09:05] ---

But even with that sad look,
she's still lovely!

[09:10] ---

Oh! The Minister of Fluff!

[09:13] ---

Chi... Chiffon-*sama*!

[09:22] ---

Everyone, don't worry!

Big Sis Chiffon is not a key figure in the rebellion!

[09:28] ---

The responsible one is
her husband, Gang Bege!

[09:32] ---

Okay...

[09:36] ---

Wh-What's the matter?!

[09:37] ---

Crap!

[09:38] ---

Oh, no!

[09:40] ---

We don't have time!

[09:42] ---

Let's go to the Sweets Factory now!

[09:44] ---

Y-Yes, ma'am!

[09:46] ---

Well done, Pudding! She distracted him!

[09:50] ---

Well, Pudding-*sama*,

I can't believe what happened today...

[09:53] ---

Who could expect the happy wedding would be ruined by Straw Hat Luffy's invasion and Bege's treason!

[10:01] ---

That Sanji guy was a terrible humbug, too!

[10:05] ---

What's done is done.

[10:07] ---

I'm sure you're having a hard time!

[10:11] ---

I wonder how angry Mama is.

[10:14] ---

Yes, she's mad and hungry.

[10:18] ---

In addition, she's in her Hunger Pangs attack and could destroy this country.

[10:22] ---

Oh, how horrible...

[10:25] ---

Is everything ready?

[10:26] ---

Yes! About an hour ago, 31 chefs were dispatched from the Whole Cake Island.

[10:49] ---

With our pride as Head Chefs of the Whole Cake Island,

[10:53] ---

let's do it!

[10:59] ---

Ring, ring, ring... Ring, ring... Clank!

[11:03] ---

Katakuri, it's me.

[11:05] ---

You escaped death, Big Bro Peros.

[11:08] ---

Yes, barely.

[11:09] ---

What happened to Straw Hat's underlings?

[11:12] ---

Believe or not,

[11:14] ---

they launched their ship and escaped our encirclement.

[11:19] ---

I'm chasing them with Mama now...

[11:22] ---

We're walking on the water.

[11:25] ---

They're tenaciously trying to flee
but we'll catch up to them in no time.

[11:30] ---

Amande and the others' fleet
will be here soon, too.

[11:33] ---

No matter how much they struggle,
they have no chance.

[11:41] ---

How is it over there?
I heard Straw Hat challenged you.

[11:47] ---

Yeah...

[11:49] ---

He's down on the floor, pathetically.

[11:55] ---

I'll finish him off right here.

[12:13] ---

SWEETS FACTORY, CHOCOLAT TOWN

[12:20] ---

We've been expecting you, Pudding-*sama*!

[12:23] ---

We're the 31 Head Chefs
of the Whole Cake Island!

[12:28] ---

WCI: 31!

[12:32] ---

Big Sis Chiffon and I are going to make
the only wedding cake that can stop Mama.

[12:39] ---

Please assist us.

[12:40] ---

Yes, ma'am! We're already
making preparations!

[12:45] ---

Pudding-*sama* was the bride
so she was affected the most by what happened...

[12:51] ---

You can count on me!
I'm not gonna let Mama destroy our country!

[12:55] ---

Pudding-*sama*!

[12:57] ---

I can't believe she's overcoming the pain
and overseeing the cake-making herself!

[13:03] ---

She's literally a goddess of salvation!

[13:06] ---

Good luck!

[13:08] ---

Go ahead and get inside with Rabian.

[13:11] ---

Okay.

[13:12] ---

Please, everyone! Listen to me!

[13:15] ---

I need you to do me a favor!

[13:18] ---

We're going to risk our lives and bake the cake that will influence the fate of our country!

[13:24] ---

We really need to concentrate!

[13:27] ---

So, please don't look inside the factory under any circumstances while we're at it!

[13:33] ---

Yes, ma'am!

[13:34] ---

And no matter who it is, don't let anyone look inside!

[13:39] ---

Yes, ma'am!

[13:40] ---

We understand! Pudding-*sama*!

[13:44] ---

Thank you all!

[13:47] ---

Good luck, Pudding-*sama*!

[13:51] ---

*This way, they won't see Sanji-*san*...

[13:54] ---

And now, I must deal with those who will work with us!

[13:59] ---

Head Chefs! Come inside one by one!

[14:08] ---

Bouche, head chef of the first kitchen, reporting for duty.

[14:19] ---

Stay still.

[14:23] ---

I'm gonna modify your memories... Edit!

[14:27] ---

--Hey, let me down.

--Okay!

[14:30] ---

Here you go!

[14:32] ---

That must've been a tough ride.

[14:34] ---

INSIDE THE FACTORY

[14:34] ---

We've no time so I drew a
blueprint of the cake en route.

[14:39] ---

What?! Do you remember it?!

[14:41] ---

Pretty much.

[14:42] ---

No way! Maybe you could remember the shape
but how could you even tell the ingredients without tasting it?

[14:54] ---

By smell...

[14:55] ---

Seriously?!

[14:58] ---

Now, hurry up! Every minute counts!

[15:03] ---

Pudding-chan dressed as a chef
is as cute as ever!

[15:08] ---

What?!

[15:10] ---

Pudding-sama, are you all right?!

[15:13] ---

Let's do it, Pudding-sama's husband!

[15:15] ---

Huh? Me?

[15:16] ---

Come here!

[15:18] ---

I edited out the incident
from the memories of the chefs.

[15:22] ---

That means they think the wedding went off
without a problem and...

[15:25] ---

...w... we are... m... married!

[15:31] ---

But...

[15:33] ---

*...the wedding cake was ruined
due to unexpected weather.*

[15:37] ---

*Mama got mad so we have to
hurry and make the cake again.*

[15:41] ---

That's how I overwrote their memories.

[15:44] ---

I see.

[15:45] ---

*Their memories of the time that they first made the cake
became clearer now so it'll help us remake it.*

[15:54] ---

*Who came up with this blueprint
and recipe for the cake?!*

[15:58] ---

I did.

[16:00] ---

Sir, you wrote this?!

[16:02] ---

Yeah. Let me know if there are any mistakes.

[16:05] ---

It's perfect!

[16:07] ---

*You even got right the
secret ingredient which*

[16:10] ---

*Executive Chef Streusen-sama *Nspent a week coming up with!*

[16:13] ---

*I heard you were skilled
but you sure are something!*

[16:17] ---

*And as husband and wife,
this cake-making will be...*

[16:22] ---

Husband and wife?!

[16:23] ---

...your first joint work, strangely enough.

[16:28] ---

Yeah, it will be. I feel awkward.

[16:30] ---

Husband and wife...

[16:32] ---

You okay, Missis-sama?!

[16:34] ---

M... Missi...

[16:36] ---

Missis-sama!

[16:37] ---

Missis-sama! Missis-sama!

[16:39] ---

Stay with us, Missi...

[16:41] ---

Stop! She's gonna die!

[16:43] ---

What?!

[16:45] ---

He called us husband and wife! Oh my!

[16:48] ---

Hey!

[16:49] ---

What? Suddenly, he said, "Hey" to me...

[16:52] ---

*Maybe it's not so bad to have a husband
who wears the pants in the house.*

[16:56] ---

No, but it's important to start things right.

[17:00] ---

*I-If you act like my master,
I'll kill you, Sanji...*

[17:05] ---

I need some stuff in a hurry.

[17:07] ---

*Non-homogenized milk, sugar beets,
bananas, black sesame,*

[17:12] ---

roasted soy flour, yogurt.

A lot of it.

[17:15] ---

Yes, sir!

[17:17] ---

...san!

[17:21] ---

*Everyone! It's a race against time
until the cake is complete!*

[17:25] ---

*Chiffon-chan, you bake
the giant chiffon cake.*

[17:30] ---

*Pudding-chan,
you handle all the chocolate tempering.*

[17:35] ---

You have two hours and forty minutes!

[17:38] ---

It certainly is a fight against time.

[17:41] ---

When we get there,

I'll add my secret ingredient!

[17:47] ---

It leads anyone to the peak of happiness...

[17:50] ---

I'll make you taste true sweetness!

[17:53] ---

T-True sweetness?!

[17:56] ---

In three hours, we'll load the incomplete cake
on a ship and leave Cacao Island.

[18:02] ---

And as we let it cool down,
we'll decorate it on the ship.

[18:07] ---

Before we meet up with Luffy and the others
being chased by Big Mom, at the Sunny,

[18:11] ---

we'll finish making the greatest cake ever!

[18:14] ---

I see. That sounds efficient.

[18:17] ---

--But at a pace like that?

--No matter how you look at it, that's impossible!

[18:21] ---

We gotta do it!

Do you want Mama to destroy the country?!

[18:24] ---

I'm sorry! We'll follow you!

[18:29] ---

All right!

[18:31] ---

Let's start baking!

[18:34] ---

For those who saved Lola!

[18:37] ---

For Sanji-san!

[18:40] ---

*I'll make my special extremely-fluffy
chiffon cake!*

[18:46] ---

**I must help Sanji-san *Nand the others get away!*

[18:49] ---

With my very sweet chocolate!

[18:53] ---

Keep hanging on, guys!

[18:57] ---

I'll show them!

[19:00] ---

My bold cooking!

[19:05] ---

How he died was so pathetic!

[19:08] ---

That Pedro guy.

[19:11] ---

Straw Hat! You saw it too, right?

[19:17] ---

*I guess he tried to kill me
by sacrificing his worthless life,*

[19:23] ---

but I'm very much alive as you hear.

[19:27] ---

*So he died for absolutely nothing!
Right?!*

[19:31] ---

*It is decided that you're gonna die in vain, too,
just like Pedro.*

[19:35] ---

*Why don't you let him kill you already?
Lick.*

[19:40] ---

Clank.

[19:41] ---

Hey, Brulee.

[19:45] ---

Oh, Big Bro.

[19:48] ---

*Just wake up already.
Our soldiers can't go anywhere if you're sleeping.*

[19:53] ---

Okay.

[19:54] ---

*Just when I thought he saved his crew valiantly,
look how he is now.*

[20:00] ---

B...

[20:01] ---

B... Big Bro!

[20:16] ---

You couldn't beat me

with your speed and power.

[20:20] ---

What are you gonna use next, Straw Hat?

[20:31] ---

How boring. You're gonna just use both.

[20:39] ---

You must know your capabilities by now.

[20:43] ---

Gum-Gum...

[20:45] ---

...Elephant Gatling!

[20:55] ---

Too slow!

[21:04] ---

Too light!

[21:10] ---

You have no ability that's better than mine!

[21:52] ---

Straw Hat finally gave up.

[21:54] ---

What a pathetic end.

[21:59] ---

Brulee! Take those soldiers
and go set fire or something to Straw Hat's ship.

[22:04] ---

Okay!

[22:05] ---

Big Sis Brulee!

[22:07] ---

We found a mirror that
links to Straw Hat's ship!

[22:07] ---

MARSCARPONE - 34TH SON OF CHARLOTTE
JOSCARPONE - 29TH DAUGHTER OF CHARLOTTE

[22:10] ---

There must be one or two more!

[22:12] ---

All right! Let's shoot flaming arrows
at Straw Hat's ship!

[22:17] ---

I hope they get done in by Mama
while in a frenzy from the fire.

[22:23] ---

Yikes!

[22:29] ---

Give me the mirror!

[22:32] ---

Leave them alone!

[22:35] ---

I thought you were in a one-on-one duel with me,
Straw Hat.

[22:41] ---

Take that!

[22:47] ---

Now, burn down Straw Hat's ship!

[22:52] ---

Roger!

[22:57] ---

Are you ready, Joscar?

[23:00] ---

I am, Marscar.

[23:08] ---

Now, shoot them!

[23:15] ---

Stop!!

[23:24] ---

**The Emperor of the Sea
Big Mom's enormous power**

[23:27] ---

*allows her to control even
the raging sea as she likes!

[23:30] ---

**When a big wave as tall as a
battlement comes for the Sunny,**

[23:34] ---

***Nami and the others think
death is unavoidable,**

[23:37] ---

**but Jimbei takes the helm and goes into action
for the sake of the crew!**

[23:41] ---

On the next episode of One Piece!

"The Green Room! An Invincible Helmsman, Jimbei!"

[23:45] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---

[23:52] ---

Updated 2024-03-11 03:06:19 UTC by whimsee